

# 万雪梅



万雪梅，教授，博士，硕士生导师。E-mail: 1138121107@qq.com; wanxuemei@ujs.edu.cn

## 教育背景

- 2016-2017，访学，美国德州大学（国家留学基金）
- 2011-2012，访学，美国达拉斯德州大学（江苏省留学基金）
- 2008-2011，博士学位，上海外国语大学
- 2004-2005，进修，北京大学
- 2001-2004，硕士学位，南京师范大学
- 2001，学士学位，南京师范大学

## 研究领域及研究兴趣

英语语言文学、比较文学、美国文明和中国文化

## 教授课程

- 本科生课程：大学英语、大学英语自主研学课程等
- 研究生课程：文学研究通论、英语小说研究、比较文学概论、外国语言文学学术论文与写作

## 主要研究成果

### 一、论文

1. 唐诗何为：音乐、生态、救世（1/2）.《跨文化对话》（第40辑），乐黛云、[法]李比雄主编，北京：商务印书馆，2019年10月.
2. “Gardening the Universe with Chinese Tang Poetry Translation.”《外国语文研究》，2019（4）.

3. "Poetry, Poetics and Science Fiction Epics."《外国文学研究》，2015（12）
4. 《觉醒》：穿越时空的心灵之“视”.《外国文学研究》，2010（2）.
5. 当代西方凯特·肖邦研究综述.《当代外国文学》，2013（2）.
6. 试论汉学翻译.《南京师范大学文学院学报》，2012（1）.
7. 叙事视角新探.《江西社会科学》，2010（5）.
8. 罗斯福新政如何解决失业问题.《历史教学》，2003（11）.
9. 汉学主义的批判（译 2/3）.《中山大学学报》（社会科学版），2012（1）.
10. 孔子和中国古代文论（译）.《跨文化对话》30辑.乐黛云、[法]李比雄主编，北京：生活·读书·新知三联书店，2011年2月.
11. 和谐运用背诵和网络教学法初探（2/3）.《江苏高教》，2008（3）.
12. 试论罗斯福新政的就业政策.《山东师范大学学报》（人文社科版），2004（1）.
13. “印度中国亲如兄弟”：印度传媒中的中国形象（译）.《跨文化对话（19辑）》，乐黛云、[法]李比雄主编，南京：江苏人民出版社，2006年.
14. "Facing the other man: a reading of Kate Chopin's love affair stories from the Confucian perspective." Treasures @ UT Dallas, Eugene McDermott Library, 2012(4).
15. "Kate Chopin's View on Death and Freedom in 'The Story of an Hour.'" English Language Teaching, 2009(4).
16. "An Interview with Frederick Turner."《外国语文研究》，2015（1）.
17. 论界面研究视角下的英美文学教学.《外国语文》，2015（6）.
18. 感性的爱 理性的美——解读凯特·肖邦的《一位正派女人》.《名作欣赏》，2008(11).
19. 生死二元对立的诗意超越——论凯特·肖邦的《觉醒》.《四川外语学院学报》，2007（3）.
20. 《磨砺》的解构与女性主义解读.《江苏大学学报》（社科版），2008（6）.
21. 《走出非洲》的后殖民女性主义解读.《四川外语学院学报》，2003（5）.
22. 超越生死的永恒境界——解读凯特·肖邦的《觉醒》.《名作欣赏》，2006（12）.
23. 对大学英语听力教改的再思考.《中国成人教育》，2007（6）.
24. 试论女大学生如何增强身心健康（1/2）.《科技视界》，2014（12）.
25. 超越女权主义.《江苏外语教学研究》，2003（3）.
26. "Ann Bradstreet and Li Qingzhao."《语言与文学研究》，2003（1）.
27. 美国：自救自强从“金字塔底”关怀开始.《中学历史教学参考》，2003（12）.
28. 一部法西斯铁蹄下的心灵史.《文教研究》，2003（2）.
29. "Women as Victim and Woman as Victor."《文教研究》，2003（6）.
30. 忧郁的总统——林肯.《中学历史教学参考》，2003（7）.
31. 德拉布尔其人其作.《问题与文本——新时期域外文学探索》，张杰、吕洪灵主编，南京：河海大学出版社，2007年1月.
32. 自然的呼唤 诗意的觉醒——对娜拉的出走和爱德娜觉醒的生态反思.《易卜生创作的生态价值研究：绿色易卜生国际学术研讨会论文集》，聂珍钊、周昕主编，武汉：华中师范大学出版社，2011年4月.
33. 如何面对婚姻中突然出现的“第三者”——解读凯特·肖邦《一位正派女人所受的诱惑》.《对话与创新——全球化语境下的外国文与比较文学研究》，薛家宝、王晓英主编，南京：河海大学出版社，2008年10月.

34. 塞尔玛·拉格洛芙 [瑞典]. 《她世界——西方女性文学百部名著赏析》，王晓英、杨靖主编，合肥：安徽人民出版社，2004年1月.
35. 伊萨克·迪内森 [丹麦]. 《她世界——西方女性文学百部名著赏析》，王晓英、杨靖主编，合肥：安徽人民出版社，2004年1月.
36. 巴巴拉·皮姆 [英国]. 《她世界——西方女性文学百部名著赏析》，王晓英、杨靖主编，合肥：安徽人民出版社，2004年1月.
37. 艾尔莎·莫兰黛 [意大利]. 《她世界——西方女性文学百部名著赏析》，王晓英、杨靖主编，合肥：安徽人民出版社，2004年1月.
38. 玛格丽特·德拉布尔 [英国]. 《她世界——西方女性文学百部名著赏析》，王晓英、杨靖主编，合肥：安徽人民出版社，2004年1月.
39. 唐代山水诗和郭熙的“三远”（译）. 《法国汉学家论中国文学——古典诗词》，钱林森编，北京：外语教学与研究出版社，2007年6月.
40. 百年《觉醒》研究与女性觉醒，《江苏社科界第八届学术大会学会专场应征论文论文集》，2015年1月.
41. 试论家庭教育对妇女发展的影响，《江苏省第八届学术大会学会专场论文哲学社会科学类论文集汇编》，2014年11月.
42. 试论美国女作家凯特·肖邦的成长，《中国妇女研究会妇女教育专业委员会第七届年会论文集》，张李玺主编，北京：知识产权出版社，2014年9月.
43. 阿兰与爱德娜形象的对比探析（1/2），《文学教育》，2019（12）.
44. 电影《龙种》的多模态话语分析（2/3），《重庆电子工程职业学院学报》，2016（3）.
45. 凯特·肖邦《一双长筒丝袜》的功能文体学分析（2/2），《疯狂英语》（教师版），2015（5）.
46. 《过错》的城市化探析（2/2），《文学教育》，2017（5）.
47. 凯特·肖邦《智胜神明》的意象图式解读（2/2），《文学教育》，2018（1）.
48. 论《觉醒》中爱德娜的爱情心理（2/2），《文学教育》，2019（2）.

**注：**

1. 《觉醒》：穿越时空的心灵之“视”.后被收录于钱林森、汪介之主编：《跨世界的文学对话：江苏省比较文学学会成立25周年纪念文集：1985-2010》，南京：凤凰出版传媒集团，译林出版社，2011年8月.
2. 百年来《觉醒》研究与女性觉醒.后载于程爱民、潘望编：《全球化语境下的中美文化研究：中美比较文化研究会第九届年会暨国际学术研讨会文集》，南京大学出版社，2016年6月.

**附：近年来在美国报刊发表的文章**

1. “光”从东方来，《佛光世纪》（双月），2017年4月；
2. 他乡遇智者——听甘子《戏剧人生》讲座有感（1），《达拉斯新闻》，2017年3月24日；
3. 他乡遇智者——听甘子《戏剧人生》讲座有感（2），《达拉斯新闻》，2017年3月31日；
4. 爹爹给我无价宝：读甘子《乘风草堂散文精选》有感，《达拉斯新闻》，2017年6月23日；

5. 镇江文化对外传播对话语体系探析（1），《达拉斯新闻》，2017年7月7日；
6. 镇江文化对外传播对话语体系探析（2），《达拉斯新闻》，2017年7月14日；
7. 镇江文化对外传播对话语体系探析（3），《达拉斯新闻》，2017年7月21日；
8. 镇江文化对外传播对话语体系探析（4），《达拉斯新闻》，2017年7月28日；
9. 镇江文化对外传播对话语体系探析（5），《达拉斯新闻》，2017年8月4日；
10. 镇江文化对外传播对话语体系探析（6），《达拉斯新闻》，2017年8月11日；
11. “宇宙诗人”话唐诗（1），《达拉斯新闻》，2017年10月6日；
12. “宇宙诗人”话唐诗（2），《达拉斯新闻》，2017年10月13日；
13. “宇宙诗人”话唐诗（3），《达拉斯新闻》，2017年10月20日；
14. 又忆林肯：写在林肯第153年遇刺纪念日前夕（1），《达拉斯新闻》，2018年5月11日；
15. 又忆林肯：写在林肯第153年遇刺纪念日前夕（2），《达拉斯新闻》，2018年5月18日；
16. 赛珍珠：镇江文化的名片，《达拉斯新闻》，2018年11月23日；
17. 齐鲁家风迹可寻 春风化雨德育人：读《吴兴娴传略》、《史文晋自传》有感，《达拉斯新闻》，2019年4月10日。

## 二、专著

1. 《美在爱和死——凯特·肖邦作品赏析》，中国社会科学出版社，2012年3月。
2. 《觉醒——凯特·肖邦作品新论》，江苏大学出版社，2018年11月。

## 三、主持项目

1. 国家哲学社会科学基金一般项目，“凯特·肖邦的经典接受与中华文化阐释研究”（项目批准号：16BWW014）（在研）
2. 国家教育部人文社会科学研究规划基金项目，“凯特·肖邦小说研究”（项目批准号：10YJA752029）（结项）
3. 江苏省社会科学基金课题，“凯特·肖邦作品研究”（项目批准号：11WWD014）（结项）
4. 江苏省高校哲学社会科学研究项目，“美国孔子”的中国梦研究（项目批准号：2015SJB830）（结项）
5. 江苏大学高级人才启动基金项目，“凯特·肖邦思想研究”（项目批准号：11JDG196）（结项）
6. 江苏省教育厅高校哲学社会科学基金指导项目，“凯特·肖邦的和谐婚恋观”（项目编号：08SJD7500021）（结项）
7. 江苏大学高级人才科研启动基金项目，“现代女性文学的开山之作——《觉醒》的新意蕴研究”（项目编号：06JDG024）（结项）
8. 2016镇江市社科应用研究课题，“镇江文化对外传播的话语体系研究”（项目编号：YB062）（结项）
9. 2019年度镇江市社科应用研究“赛珍珠研究”专项立项课题，“人类命运共同体视角下《大地》与《觉醒》的比较研究”（项目编号：2019SY04）（结项）

## 所获奖励与荣誉

1. 2018年度“镇江市优秀文艺评论家”（2020.05）

2. 2018-2019 年度江苏大学“优秀工会工作者”（2019.12）
3. 镇江市 2019 年度社科应用研究“赛珍珠研究专项”课题三等奖（2019.12）
4. 江苏省外国文学学会科研成果二等奖（2018.11）
5. 镇江市第十二届哲学社会科学优秀成果三等奖（2018.08）
6. 镇江市纪念赛珍珠获诺贝尔文学奖 80 周年朗诵词创作一等奖（2018.11）
7. 镇江市纪念赛珍珠获诺贝尔文学奖 80 周年诗词朗诵大赛一等奖辅导老师奖（2018.11）
8. 中国翻译协会、江苏省翻译协会 2018 年江苏省第四届“LSCAT”杯翻译大赛精心组织、工作突出二等奖（2018.05）
9. 镇江市第十一届哲学社会科学优秀成果三等奖（2016.11）
10. 中国妇女研究会第五届妇女/性别研究优秀博士论文二等奖,并因此应邀进北京人民大会堂参加了国务院妇女儿童工作委员会和中华全国妇女联合会举行的“纪念北京世妇会 20 周年 深入贯彻男女平等基本国策大会”（2015.10）
11. 中国镇江赛珍珠纪念馆“赛珍珠与中国抗日战争胜利”知识竞赛团体一等奖辅导老师奖（2015.06）
12. 江苏省哲学社会科学界第八届学术大会优秀论文二等奖（2014.10）
13. 镇江市第十届哲学社会科学优秀成果优秀奖（2014.10）
14. 镇江市赛珍珠纪念馆、镇江市博物馆名人部“镇江女儿——赛珍珠”演讲比赛辅导老师奖（2014.05）
15. 镇江博物馆、赛珍珠纪念馆“珍珠情”——双语讲解大赛辅导老师奖（2014.11）
16. 镇江市人民政府 2013 年优秀科技论文（论著）一等奖（2013.12）
17. 江苏省社会科学联合会中华人民共和国成立六十年来“江苏省外国语言文学与翻译研究优秀成果”三等奖（2009.09）
18. 中央电视台“希望之星”英语风采大赛江苏赛区组委会“优秀指导教师奖”（2009.05）
19. 江苏大学“工会活动积极分子”（2006）（2009）（2015）（2017）
20. 江苏大学外国语学院“优秀共产党员”（2007）（2008）（2009）
21. 江苏大学“优秀教学质量”一等奖（2008.01）
22. 江苏大学京江学院“教学优秀奖”（2007.12）
23. 江苏大学党建与思想政治优秀论文优秀奖（2006.12）
24. 江苏大学“三育人”研讨论文评比一等奖（2006.01）
25. 江苏大学“优秀班主任”（2006.12）
26. 获南京师范大学“科技之星”称号（2004.06）
27. 南京师范大学“优秀毕业研究生”（2004.04）
28. 南京师范大学“三好研究生”（2003.12）
29. 获南京师范大学“朱敬文奖学金”（2004.04）
30. 南京师范大学“我身边的好老师”征文一等奖（2003.12）
31. 南京师范大学“我身边的好老师”征文三等奖（2003.12）
32. 江苏省兴化市青年教师教学“百花奖”（1999.03）
33. 全国中学生英语能力竞赛一等奖辅导老师奖（1997.12）

## 主要社会兼职

- 国际凯特·肖邦学会（KCIS）会员
- 国际文学伦理学批评研究会会员

- 教育部学位与研究生教育发展中心通讯评议专家
- 全国美国文学研究会理事
- 江苏省外国文学学会理事
- 江苏省比较文学学会理事
- 镇江市赛珍珠研究会会员
- 镇江市妇女学研究会会员
- 镇江市文艺评论家协会理事